



La mar

TERRAZA · RESTAURANTE · CAFETERÍA · EVENTOS

puerto deportivo
Juan Montiel





¿Compartes tu experiencia?

Do you share your experience? / Partagez-vous votre expérience ?







  **Terraza La Mar Águilas**

APERITIVOS

APPETIZERS/ APÉRITIFS

Aceitunas* <i>Olives*</i>		2,50€
Almendras <i>Almonds / Amandes</i>		3,00€
Patatas fritas de bolsa <i>Chips/ Pomme de terre</i>		3,00€
Combo* (<i>Patatas fritas, olivas y almendras</i>) <i>Chips with olives and almonds/</i> <i>Pomme de terre frites avec olives et amandes.</i>		6,00€

TAPAS

Boquerones <i>Marinated anchovies/ anchois marinés</i>		3,00€
Anchoas <i>Anchovies/ anchois</i>		3,00€
Tortilla española con patatas a lo pobre <i>Spanish omelette with "poor-style" potatoes</i> <i>Omelette espagnole aux pommes de terre "à la pauvre"</i>		3,00€
Ensaladilla rusa* <i>Russian salad/ Salade ruse</i>	  	3,00€
Magra con tomate <i>Chop lean pork with tomato/ Porc maigre à la tomate</i>		4,50€
Albóndigas en salsa <i>Meatballs in sauce/ Boulettes de viande en sauce</i>		4,50€

*(pueden contener trazas de sulfitos, soja, pescado y frutos de cáscara) / *(may contain traces of sulfites, soy, fish and nuts)/ *(peut contenir des traces de sulfites, de soja, de poisson et de fruits à coque)

MARINERAS "LA MAR STYLE"

OUR "MARINERAS" / NOTRE "MARINERAS"

Bicicleta (tosta y ensaladilla)*

"Bicicleta" ensaladilla only/ seulement ensaladilla

    3,00€

Marinera tradicional (tosta, ensaladilla y anchoa)*

Traditional "murcian marinera" (with anchovy)

Traditional "murcian marinera" (avec anchoi)

    3,00€

Marinero tradicional (tosta, ensaladilla y boquerón)*

Traditional "murcian marinera" (with marinated anchovy)

Traditional "murcian marinera" (avec anchoi marinée)

    3,00€

Matrimonio (tosta, ensaladilla, anchoa y boquerón)*

Traditional "murcian marinera" (with anchovy and marinated anchovy)

Traditional "murcian marinera" (avec anchoi marinée et anchovy)

    3,00€


Corto cerveza Estrella + Marinera *

Short beer "caña" + marinera / À court de bière + marinera

    3,50€

Ración pan

Bread/ pan

 1,90€






*(pueden contener trazas de sulfitos, soja, pescado y frutos de cáscara)

*(may contain traces of sulfites, soy, fish and nuts)

*(peut contenir des traces de sulfites, de soja, de poisson et de fruits à coque)







ENSALADAS Y EMBUTIDOS

SALADS AND SAUSAGES/ SALADES ET SAUCISSES

Ensalada mixta <i>Mixed salad/ salade mixte</i>	 12,00€
Ensalada caprese <i>Caprese salad/ salade caprese</i>	 12,00€
Ensalada de ahumados <i>Smoked fish salad/ Salade avec des poissons fumés</i>	 15,00€
Ensalada de tomate, pimiento y ventresca de atún <i>Tomato, pepper and tuna belly salad/ Salade de tomates, poivrons et ventrèche de thon</i>	 15,00€
Tabla de lomo ibérico con tomate y pan de cristal <i>Iberian loin board with tomato and cristal bread/ Planche de longe ibérique avec tomate et pain de verre</i>	 14,00€

PARA COMPARTIR

TO SHARE/ POUR PATAGER

Huevos rotos con virutas de jamón ibérico <i>Cracked eggs with shavings of Iberian ham/ Œufs concassés aux copeaux de jambon ibérique</i>	 12,00€
Huevos rotos con velo de papada ibérica <i>Broken eggs with Iberian dewlap veil/ Oeufs cassés au voile de fanon ibérique</i>	 12,00€
Huevos rotos con puntilla de calamar <i>Broken eggs with squid lace/ Oeufs cassés avec dentelle de calamar</i>	   12,00€
Parrillada de verduras <i>Grilled vegetables/ Légumes grillés</i>	14,00€
Carpaccio de pulpo a la gallega <i>Galician-style octopus carpaccio/ Carpaccio de poulpe à la galicienne</i>	 18,00€

SNACKS

(Precios por unidad/ Prices per unit/prix unitaires)

Disponibles hasta las 23:00hs / available until 23:00hs/ disponible jusqu'à 23:00h

- | | | |
|---|--|--------------|
| Croquetas de jamón (unidad)
<i>Jamón croquette/ Croquettes de jambon (1 un.)</i> |   | 2,00€ |
| Croquetas de calamar en su tinta (unidad)
<i>Squid croquettes in its ink/ croquettes de calamar à l'encre (1 un.)</i> |    | 2,00€ |
| Croquetas de gambón (unidad)
<i>Shrimps croquettes/ Croquettes de crevettes 81 un.)</i> |   
   | 2,00€ |
| Buñuelo de bacalao con alioli de tinta de calamar (unidad)
<i>Bacalao bun with squid tinta alioli/
Buñuelo de bacalao avec aioli de teinte de calamar (1 un.)</i> |    | 2,00€ |
| Saquitos de huevo frito con chorizo (unidad)
<i>Fried egg bags with chorizo (1un.)/ Sachets d'oeufs au plat au chorizo (1un.)</i> |    | 3,00€ |
| Alcachofa confitada en aceite de oliva con velo de papada ibérica (unidad)
<i>Artichoke confit in olive oil with veil of Iberian dewlap (1un.)
Artichauts confits à l'huile d'olive au voile de fanon ibérique (1un.)</i> | | 4,00€ |
| Champiñón al ajillo (unidad)
<i>Garlic mushroom/ Champignon à l'ail (1 un.)</i> | | 2,00€ |
| Champiñón con virutas de jamón ibérico (unidad)
<i>Mushroom with shavings of Iberian ham/
Champignons aux copeaux de jambon ibérique (1un.)</i> | | 2,00€ |
| Champiñón relleno de gambón (unidad)
<i>Mushroom stuffed with shrimp/ champignon farci aux crevettes (1un.)</i> |  | 3,50€ |
| Crujiente de gamba con mayonesa de aguacate y lima (unidad)
<i>Crispy shrimp with avocado and lime mayonnaise/ Crevettes croustillantes à la mayonnaise à l'avocat et au citron vert (1 un.)</i> |   | 4,50€ |

SEGUNDOS

MAIN

- Pechuga de pollo a la parrilla** 12,00€
Grilled chicken breast/ poitrine de poulet grillée
- Hamburguesa smash Don Juan 2.0** 15,00€
Don Juan smash 2.0 burger
- Secreto de cerdo ibérico cocinado a baja temperatura, terminado a la parrilla, con salsa de cacahuetes** 16,00€
Iberian lean pork cooked at low temperature, finished on the grill, with peanut sauce/ Porc maigre ibérique cuit à basse température, fini sur le grill, avec sauce aux arachides
- Carrillera de ternera confitada a baja temperatura** 17,00€
Confit beef cheek low temperature cooked / joue de boeuf confite à basse température
- Entrecot a la parrilla** 22,00€
Grilled entrecote/ entrecôte grillée
- Lubina a la plancha o espalda** 14,00€
Grilled sea bass or back/ Bar ou dos grillé
- Salmón a la plancha** 16,00€
Grilled salmon/ Saumon grillé
- Calamar a la plancha o andaluza** 18,00€
*Grilled squid or squid "andalusian style"/ Calmar "au style andalousien"
Calamar grillé*
- Pata de pulpo frita o a la parrilla** 20,00€
*Fried or grilled octopus leg/
Cuisse de poulpe frite ou grillée*

POSTRES

DESSERTS

Fruta de temporada (Melón, sandía, piña) <i>Fruit (Melon, watermelon or pineapple / melon, pastèque ou ananas)</i>		5,00€
Copa de helado (2 bolas) Chocolate <i>Ice cream cup (2 scoops) Chocolate/ Coupe de glace (2 boules) Chocolat</i>	 	5,00€
Copa de helado (2 bolas) Turrón <i>Ice cream cup (2 scoops) nougat</i> <i>Coupe de glace (2 boules) nougat</i>	  	5,00€
Copa de helado (2 bolas) Chocolate sin azúcar <i>Ice cream cup (2 scoops) Chocolate sugar free/</i> <i>Coupe de glace (2 boules) Chocolat sans sucre</i>	 	5,00€
Copa de helado (2 bolas) turrón sin azúcar <i>Ice cream cup (2 scoops) nougat sugar-free</i> <i>Coupe de glace (2 boules) nougat sans sucre</i>	  	5,00€
Brownie de chocolate + una bola de helado <i>Chocolate brownie + a scoop of ice cream</i> <i>Brownie au chocolat + une boule de glace</i>	 	6,00€
Tarta de queso manchego <i>Manchego cheesecake/ Gâteau du fromage manchego</i>	  	7,00€
Tarta al whiskey <i>Whiskey cake/ whiskey gâteau</i>	  	7,00€
Torrija + 1 bola de helado	  	7,00€
Fruta de temporada (Melón, sandía, piña) <i>Fruit (Melon, watermelon or pineapple / melon, pastèque ou ananas)</i>		

Todos los helados pueden contener trazas de huevo o derivados, frutos secos que lleven cáscara y/o cacahuets y gluten.

All ice creams may contain traces of eggs or derivatives, shelled nuts and/or peanuts and gluten.

Toutes les glaces peuvent contenir des traces d'œufs ou dérivés, de fruits à coque et/ou de cacahuètes et de gluten.

Vinos

Wines/ Vins

Camino de Castilla Roble D.O. Ribera del Duero	
Copa / Glass/ Tasse	3,00€
Botella/ Bottle / Bouteille	15,00€
Gilda D.O. Rueda	
Copa / Glass/ Tasse	3,00€
Botella/ Bottle / Bouteille	15,00€
828 crianza D.O. RIOJA	
Copa / Glass/ Tasse	3,00€
Botella/ Bottle / Bouteille	15,00€
Albariño Bicos D.O. Rias Baixas	
Copa / Glass/ Tasse	5,00€
Botella/ Bottle / Bouteille	25,00€
Albariño Paco y Lola D.O Rias Baixas	
Botella/ Bottle/ Bouteille	26,00€
Sidra <i>Cider/ Cidre</i>	15,00€
Champán Champagne	20,00€

Bebidas

Drinks/ Boissins

Agua 33 cl	1,70€
Agua .5l	2,00€
Agua 1,5l	2,40€
Agua con gas Vichy	3,00€
Aquarius/ Nестea	2,80€
Bitter	2,50€
Coca Cola/ Zero/ Zero Zero	2,80€
Fanta naranja o limón	2,80€
Sprite	2,80€
La Casera	2,50€
Tónica	2,80€
Zumo embotellado	2,70€
Corto cerveza Estrella	 1,20€
Caña pequeña	 2,10€
Caña grande	 2,60€
Alhambra 1925	 3,30€
Estrella de Levante 1/3	 2,80€
Punta del Este	 3,00€
Sin Glúten	2,80€
Tostada Damm	 3,00€
Tanque Cerveza	 5,00€
Jarra cerveza	 9,00€
Copa sangría	 4,50€
Copa tinto de verano	 2,40€

COPAS

ABSOLUT	6,50€	LICOR DE MANZANA	3,00€
ANIS MONO DULCE	3,00€	LICOR DE MORA	3,00€
BALLANTINES	6,50€	LICOR DE ORUJO	4,00€
BARCELÓ	7,50€	LICOR RUAVIEJA	4,00€
BAYLEYS	6,00€	LIMONCELLO	4,00€
BEEFEATER	6,50€	MALIBU	6,50€
BOMBAY SAPHIRE	9,50€	MARTIN MILLERS	11,50€
BRUGAL	6,50€	MARTINI BIANCO	4,50€
CACIQUE	7,50€	MARTINI ROSSO	4,50€
CAMPARI	4,50€	MATINI EXTRA	4,50€
CHUPITO	3,00€	ORUJO DE HIERBAS	4,00€
CHUPITO RESERVA	5,50€	PONCHE CABALLERO	6,50€
COINTREAU	8,00€	PUERTO DE INDIAS	7,50€
DYC	6,50€	RON MIEL	4,00€
GVINE	15,50€	RUAVIEJA	4,00€
HAVANA CLUB	6,50€	SEAGRAM ´S	7,00€
J&B	6,50€	SMIRNOFF	6,50€
JACK DANIEL ´S	10,00€	TANQUERAY	7,50€
JOHNNY ETIQUETA NEGRA	11,50€	TEQUILA	6,00€
JOHNNY WASLKER ROJO	7,00€	TEQUILA DE FRESA	4,00€
LARIOS	6,50€	TERRY	4,00€
LARIOS 12	7,00€	TINTO VERANO 1L	8,00€
LICOR 43	6,00€	WHITE LABEL	7,00€

Café e infusiones

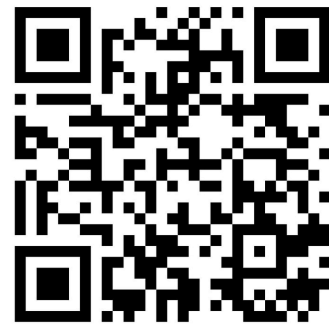
Americano	2,20€	Leche	2,00€
Asiático	5,50€	Leche con Cola Cao	2,50€
Belmonte	2,80€		
Bombón	2,40€	Manzanilla	2,20€
Capuccino	3,00€	Menta-poleo	2,20€
Carajillo	3,00€	Tila	2,20€
Con leche	2,40€		
Cortado	2,40€	Té rojo	2,20€
Irish coffee	7,00€	Té verde	2,20€
Machado	2,40€	Tewi	3,60€
Sólo	2,40€		

la mar

TERRAZA · RESTAURANTE · CAFETERÍA · EVENTOS

Gracias por elegir
Thanks for choosing / Merci d'avoir choisi
Terraza La Mar Águilas

¿Compartes tu experiencia?
*Do you share your experience?/
Partagez-vous votre expérience ?*



  **Terraza La Mar Águilas**

En cumplimiento del Reglamento (UE) N^o 1169/2011 sobre la información alimentaria facilitada al consumidor, este establecimiento tiene disponible para su consulta la información relativa a la presencia de alérgenos de nuestros productos.

In compliance with (UE) N^o 1169/2011 facilitating the use of information in the field of the use of disposable products with the consultation information in the preservation of our product.

En application du Règlement (UE) N^o 1169/2011 concernant l'information des consommateurs sur les denrées alimentaires, cet établissement a d'information sur la présence d'allergènes de nos produits à votre disposition.

Precios IVA incluido

Prices VAT included/ Prix TVA comprise

En cumplimiento del Reglamento (UE) N^o 1169/2011 sobre la información alimentaria facilitada al consumidor, este establecimiento tiene disponible para su consulta la información relativa a la presencia de alérgenos de nuestros productos.

In compliance with (UE) N^o 1169/2011 facilitating the use of information in the field of the use of disposable products with the consultation information in the preservation of our product.

En application du Règlement (UE) N^o 1169/2011 concernant l'information des consommateurs sur les denrées alimentaires, cet établissement a d'information sur la présence d'allergènes de nos produits à votre disposition.

